

**CEN TEK®**

# СТ-1326

НАСТОЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР

ҮСТЕЛ БЛЕНДЕРІ

ҮСТӨЛ ҮСТҮНДӨГҮ БЛЕНДЕР

STAND BLENDER

ՍԵՂԱՆԻ ԲԼԵՆԴԵՐ

ISH STOLI BLENDER

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

НҰҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

КОЛДОНУУЧУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ

FOYDALANUVCHI UCHUN QO'LLANMA



Серия СТ



## РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА:** для быстрого измельчения и перемешивания пищевых продуктов.

Настольный блендер является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации.

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

- Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию.
- Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора. При утере руководство по эксплуатации не возобновляется, а такой прибор снимается с гарантии. Используйте прибор только по его прямому назначению.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и влаги (запрещается погружать в воду и иные жидкости). Запрещается касаться прибора мокрыми руками.
- В случае попадания влаги или течи из прибора немедленно отключите его от сети.

- Не устанавливайте прибор на мягкие, неровные, неустойчивые поверхности. Не накрывайте прибор.
- После использования и перед чисткой отключите прибор от розетки электропитания. При отключении прибора беритесь и тяните за вилку, а не за шнур питания.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Эксплуатация неисправного прибора не допускается. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь к квалифицированным специалистам. При повреждении сетевого шнура немедленно замените его силами изготовителя, авторизованной сервисной службы или квалифицированного специалиста.
- Допускается использование только оригинальных запасных частей. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на приборе.
- Перед включением прибора убедитесь, что он полностью и правильно собран.
- Не тяните сетевой шнур, если он касается кромок предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался; не допускайте касания шнура питания горячих предметов.
- При повреждении сетевого шнура или какого-либо другого узла прибора немедленно отключите его от электрической сети и обратитесь в сервисный центр изготовителя. В случае неквалифицированного вмешательства в устройство

прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.

- Подключайте прибор только к розеткам электросети, имеющим контакт заземления, используйте удлинители только двухполюсного типа 10 А с заземляющим проводом.
- Не используйте одновременно несколько энергоемких приборов – это может привести к неполадкам в электрической сети жилых помещений.
- Прибор можно разбирать только после полной остановки двигателя.
- Прибором не следует пользоваться, если:
  - поврежден сетевой шнур;
  - прибор имеет видимые повреждения;
  - прибор упал с высоты;
  - на прибор попала влага.
- Если прибор не используется, следите за тем, чтобы он был выключен!
- Не используйте прибор при температуре ниже 0 °С и выше 35 °С. Если прибор долгое время находился при температуре ниже 0 °С, поместите его в обогреваемое помещение не менее чем за 3 часа до включения.
- Не держите вилку в электросети, если:
  - прибор работает неправильно (повышенный шум, вибрация и т.п.);
  - перед разборкой или сборкой;
  - после каждого использования.
- Если вам необходимо отойти даже на короткое время, всегда отключайте прибор от сети.
- Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
- Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

### **ВНИМАНИЕ!**

Риск поражения электротоком: никогда не погружайте прибор в воду!

Опасность пожара: никогда не допускайте контакт прибора с легковоспламеняющимися жидкостями и горючими материалами!

### **2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

1. Мерный стаканчик
2. Крышка blenderного стакана
3. Blenderный стакан
4. Нож
5. Держатель blenderного стакана
6. Моторный блок
7. Регулятор скорости / переключатель режимов
8. Прорезиненные ножи

### **3. КОМПЛЕКТНОСТЬ**

- Моторный блок в сборе (блок, держатель) - 1 шт.
- Стекланный стакан в сборе (стакан, крышка, мерный стаканчик, ножи) - 1 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

### **4. ПОРЯДОК РАБОТЫ**

Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на приборе.

Удалите все упаковочные материалы. Произведите чистку стакана (см. раздел «Уход за прибором»).

Blenderный стакан поставляется в собранном виде.

Чтобы собрать его после очистки, сделайте следующие действия:

- Установите нож в держатель blenderного стакана.

- Совместите с дном стакана и зафиксируйте, поворачивая по часовой стрелке.
- Установите blenderный стакан на корпус, совместив метки на стакане и корпусе, и поверните стакан по часовой стрелке до фиксации.
- Поместите ингредиенты в blenderный стакан. Не наполняйте blenderный стакан выше самой крайней метки.
- Вставьте мерный стаканчик в отверстие крышки и закройте ею blenderный стакан. Убедитесь, что blenderный стакан установлен правильно и зафиксирован.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Выберите необходимую скорость при помощи переключателя (от 1 до 5). Если вы хотите ускорить процесс смешивания, выберите режим Р (импульс) и удерживайте переключатель в этом положении несколько секунд. Для получения необходимой консистенции поверните переключатель в режим Р несколько раз. После отпустите переключатель, он вернется в положение «0». Для измельчения более твердых продуктов рекомендуем выбрать режим 5, прибор будет работать с максимальной мощностью.
- Если во время работы прибора вы решите добавить ингредиенты, поверните переключатель в положение «0», снимите мерный стаканчик и через отверстие добавьте продукты в blenderный стакан.
- Для завершения работы установите переключатель в положение «0». Дождитесь, пока мотор остановится. Затем снимите крышку и извлеките содержимое.

**ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибора нельзя открывать крышку blenderного стакана.

Время непрерывной работы не должно превышать 2 минуты. Между двумя непрерывными циклами необходимо выдержать 10 минут отдыха. Дайте прибору остыть до комнатной температуры перед выполнением следующего рабочего цикла.

Запрещается класть в прибор следующие предметы, во избежание повреждения: кости, большие куски твердых, замороженных продуктов или жесткие продукты, такие как репа.

#### 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Перед чисткой прибора выключите его и извлеките вилку из розетки электросети.
  - Снимите стеклянный стакан с моторного блока.
  - Вымойте все части стакана в горячей мыльной воде. Чистку производите сразу после использования блендера.
  - Промойте детали в чистой холодной воде и просушите их.
- Запрещается касаться лезвий ножей.

Некоторые продукты, например свекла и т.п., могут оставлять пятна на корпусе прибора. Для их удаления протрите прибор влажной тканью.

**Внимание!** Тщательно промывайте лезвия сразу после каждого использования!  
**Осторожно!** Лезвия имеют острые края!

#### 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220–240 В -50/60 Гц
- Номинальная мощность: 400 Вт
- Максимальная мощность: 1300 Вт



#### 7. УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

#### 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneytor», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57. Продукция имеет сертификат соответствия.



#### 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

**Импортер:** ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

#### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
  - Правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.
2. Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
3. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
  - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
  - соблюдение правил и требований безопасности.
4. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
5. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
  - механические повреждения;

- естественный износ прибора;
  - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
  - неправильная установка, транспортировка;
  - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
  - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
  - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
- а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
  - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
  - для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ СЕНТЕК людям, домашним животным, имуществу потребителя и (или) иных третьих лиц в случае, если это произошло

в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и (или) неосторожных действий (бездействий) потребителя и (или) иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## ҚАЗАҚ

**Құрметті тұтынушы!**

**ТМ СЕНТЕК өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

**АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ:** азық-түлік өнімдерін тез ұсақтауға және араластыруға арналған.

**Үстел блендері–**бұл тұрмыстық құрал және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай-ақ аспаптың уақытынан бұрын істен шығуын болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет:

- Аспапты пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен МҰҚИЯТ танысыңыз.
- Осы нұсқаулықты, кассалық чек пен құралдың қаптамасын сақтаңыз. Жоғалған жағдайда пайдалану жөніндегі Нұсқаулық жаңартылмайды, ал мұндай аспап кепілдіктен алынады. Құрылғыны тек мақсатына сай пайдаланыңыз.
- Құрылғыны жылу көздеріне жақын қоймаңыз, оны тікелей күн сәулесі мен ылғалға ұшыратпаңыз (суға және басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады). Құралды дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады.
- Құрылғыдан ылғал түскен немесе ағып кеткен жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз.

- Құрылғыны жұмсақ, тегіс емес, тұрақсыз беттерге орнатпаңыз. Емес на-крявайте аспап.
- Кейін пайдалану және тазалау алдында аспапты сөндіріңіз розеткадан электр қорегі. Құрылғыны ажыратқан кезде қуат сымы үшін емес, шанышқы-ны алыңыз және тартыңыз.
- Қуат сымы зақымдалған жағдайда оны қауіпті болдырмау үшін ауыстыруды дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал жүргізуі тиіс.
- Аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Қуат сымының балалардың қолы жетпейтін жерде салынғанына көз жеткізіңіз.
- Аспап физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына немесе олардың өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған кезде, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануы туралы нұсқау берілмеген болса, пайдалануға арналмаған. Құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.
- Құрылғыны және оның желілік сымын зақымдануды үнемі тексеріп отырыңыз. Ақаулы аспапты пайдалануға жол берілмейді. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Білікті мамандарға жүгініңіз.
- Тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға рұқсат етіледі. Жеткізу жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Пайдалануды бастамас бұрын электр желісінің кернеуі аспапта көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны қоспас бұрын, оның толық және дұрыс жиналғанына көз жеткізіңіз.
- Егер ол өткір жиектері бар заттардың жиектеріне тиіп кетсе, қандай да бір заттармен қысылып немесе оралған болса, электр сымын тартпаңыз; ыстық заттардың қуат сымына тигізбеңіз.

- Құрылғы құрылғысына білікті емес араласу немесе осы Нұсқаулықта көрсетілген құрылғыны пайдалану ережелерін сақтамау жағдайында кепілдік жойылады.
- Аспапты тек жерге тұйықтау түйіспесі бар электр желісінің розеткаларына қосыңыз, жерге тұйықтау сымы бар тек екі полюсті 10 А типті ұзартқыштарды пайдаланыңыз.
- Бір уақытта бірнеше энергияны қажет ететін құралдарды пайдаланбаңыз-бұл тұрғын үй-жайлардың электр желісіндегі ақауларға әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана бөлшектеуге болады.
- Құрылғыны қолдануға болмайды, егер:
  - электр сымы зақымдалған;
  - құрылғы көрінетін зақымға ие;
  - құрылғы биіктіктен құлады;
  - құрылғыға ылғал түсті.
- Егер Сіз аспапты қадағалаңыз оп өшірулі!
- Аспапты 0 °C төмен және 35 °C жоғары температурада пайдаланбаңыз, егер аспап ұзақ уақыт 0 °C төмен температурада болса, оны қосудан кемінде 3 сағат бұрын жылытылатын үй-жайға қойыңыз.
- Ашаны электр желісінде ұстамаңыз:
  - егер аспап дұрыс жұмыс істемесе (жоғары шу, діріл және т.б.);
  - бөлшектеу немесе жинау алдында;
  - әрбір пайдаланғаннан кейін.
- Егер сіз тіпті қысқа уақытқа кетуіңіз керек болса, құрылғыны әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Тасымалдау (тасымалдау), өткізу бойынша ерекше шарттар: жоқ.
- Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

## **HAZAR!**

Электр тогымен зақымдану қаупі: ешқашан Құрылғыны суға батырмаңыз! Өрттің қауіп-қатері: ешқашан аспаптың тез тұтанатын сұйықтықтармен және жанғыш материалдармен жанасуына жол бермеңіз!

## **2. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ**

1. Өлшеуіш стақан
2. Блендер стақанының қақпағы
3. Блендер стақаны
4. Пышақ
5. Блендер стақанын ұстағыш
6. Мотор блогы
7. Жылдамдықты реттегіш / режимдерді ауыстырғыш
8. Резеңкеленген аяқтары

## **3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ**

- Жинақтағы мотор блогы (блок, ұстағыш) - 1 дана
- Жинақтағы шыны стақан (стақан, қақпақ, өлшегіш стақан, пышақтар) - 1 дана
- Пайдалану бойынша нұсқаулық - 1 дана

## **4. ЖҰМЫС ІСТЕУ ТӘРТІБІ**

Аспапты электр желісіне қоспас бұрын желідегі кернеудің аспапта көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Барлық қаптау материалдарын жойыңыз. Стақанды тазалаңыз («Аспапты күту» бөлімін қараңыз). Блендер стақаны жиналған түрде жеткізіледі. Оны тазартудан кейін жинау үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:
 

- Блендер стақанының ұстағышына пышақты орнатыңыз.

- Стақанның түбімен сәйкестендіріп, сағат тілімен бұрыңыз.
- Стақан мен корпусыағы белгілерді сәйкестендіре отырып, блендер стақанын корпусқа орнатыңыз да стақан бекітілгенге дейін сағат тілімен бұрыңыз.
- Ингредиенттерді блендер стаканына салыңыз. Блендер стақанын ең соңғы белгіден жоғары толтырмаңыз.
- Өлшеуіш стақанды қақпақтың саңылауына салыңыз да, онымен блендер стақанын жабыңыз. Блендер стақанының дұрыс орнатылғанына және бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Желілік баусымның ашасын розеткаға қосыңыз.
- Ажыратып-қосқыштың көмегімен (1-ден 5-ке дейін) қажетті жылдамдықты таңдаңыз. Егер сіз араластыру үдерісін жылдамдатқыңыз келсе, P (импульс) режимін таңдаңыз да ажыратып-қосқышты осы қалыпта бірнеше секунд ұстап тұрыңыз. Қажетті консистенцияны алу үшін ажыратып-қосқышты P режиміне бірнеше рет бұрыңыз. Содан соң ажыратып-қосқышты жіберіңіз, ол «0» қалпына қайтып келеді. Анағұрлым қатты өнімдерді ұсақтау үшін 5 режимін таңдаңыз, аспап ең жоғары қуатпен жұмыс жасайтын болады.
- Егер сіз аспаптың жұмысы кезінде ингредиенттер қосуға шешім қабылдасаңыз, ажыратып-қосқышты «0» қалпына бұрыңыз, өлшегіш стақанды алыңыз да, саңылау арқылы блендер стақанына өнімдерді қосыңыз.
- Жұмысты аяқтау үшін ажыратып-қосқышты «0» қалпына қойыңыз. Мотор тоқтағанға дейін күтіңіз. Содан соң қақпағын ашып, ішіндегің төгіңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспап жұмыс жасап тұрған кезде блендер стақанының қақпағын ашуға болмайды.

үздіксіз жұмыс жасау уақыты 2 минуттан аспауы керек. екі үздіксіз айналым аралығында 10 минут демалу керек. келесі жұмыс айналымын орындамас бұрын аспапты бөлме температурасына дейін суытыңыз.

зақымданудың алдын алу үшін аспапқа келесі заттарды салуға тыйым са-

лынады: сүйектер, қатты, мұздатылған тағамдардың үлкен бөліктері немесе шалқан тәрізді қатты тағамдар.

### 5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ

- Тазалау алдында аспапты өшіріңіз және оны шығарып алыңыз розеткадан электр желілері.
- Шыны ыдысты мотор блогынан алыңыз.
- Стақанның барлық бөліктерін ыстық сабынды сумен жуыңыз. Блендерді қолданғаннан кейін дереу тазалаңыз.
- Жуыңыз, бөлшектері таза суық суда және оларды кептіріңіз.

Пышақтардың пышақтарына тиюге тыйым салынады.

Кейбір өнімдер, мысалы, қызылша және т.б. құрылғының корпусында дақ қалдыруы мүмкін. Оларды алып тастау үшін құрылғыны дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

**НАЗАР!** Әр қолданғаннан кейін пышақтарды жақсылап шайыңыз!  
**АБАЙЛАҢЫЗ!** Пышақтардың өткір жиектері бар!

### 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу 220–240 В -50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 400 Вт
- Максимальды қуат: 1300 Вт



### 7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

### 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІКТІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytor» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:



### 9. ШЫҒАРУШЫ, ИМПОРТТАУШЫ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### **ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!**

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

#### **КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:**

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану,  
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;  
- құрылғының табиғи тозуы;  
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;  
- дұрыс орнату, тасымалдау,  
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;

- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;  
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;  
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;  
- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;  
б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сәмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу,  
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші TM CENTEK, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

**Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**



## O'ZBEK TILI

### HURMATLI FOYDALANUVCHI!

CENTEK mahsulotlarini tanlaganingiz uchun minnatdormiz.

Mahsulotlarimiz ushbu ko'rsatmalarga muvofiq foydalanilganda sifat va xavfsizlik bo'yicha barcha zarur talablarga javob berishini ta'minlaymiz.

Unumli foydalanishingizni tilaymiz!

**QURILMANING MAQSADI:** oziq-ovqat mahsulotlarini tez maydalash va aralashtirish uchun mo'ljallangan.

Stol Blenderi maishiy texnika hisoblanadi va u sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mo'ljallanmagan!

### 1. XAVFSIZLIK CHORALAR

Hayot va sog'lik uchun xavfli holatlarni vujudga kelishini, shuningdek uskunani erta ishdan chiqishini oldini olish uchun quyida ko'rsatilgan shartlarga qat'iy rioya qilinishi zarur.

- Foydalanishdan oldin ushbu qo'llanma bilan batafsil tanishib chiqing.

- Ushbu qo'llanmani, kassa pattasini va uskuna qutisini saqlab qo'ying.

Foydalanuvchi qo'llanmasi yo'qotilgan tarzda u yangilanmaydi va uskuna uchun kafolat berilmaydi. Uskunadan faqatgina belgilangan maqsadda foydalaning.

- Uskunani issiqlik manbalariga yaqin joyga qo'ymang, quyosh nurlari tik tushishidan va namlikdan saqlang (suvga va boshqa suyuqliklarga botirish taqiqlanadi). Uskunaga ho'l qo'l bilan tegish taqiqlanadi.

- Namlik tasiriga tushganda yoki suyuqlik sizib chiqish holati kuzatilsa uskunani zudlik bilan tarmoqdan uzing.

- Uskunani yumshoq, notekis va beqaror sirt yuzasiga o'rnatmang. Uskunani ustini yopib qo'ymang.

- Foydalangandan so'ng va tozalashdan oldin uskunani elektr tarmog'idan uzib qo'ying. Uskunani tarmoqdan uzish vaqtida simdan emas vilkani tortib uzish zarur.

- Elektr simi shikastlangan bo'lsa, xavfni oldini olish uchun uni ishlab chiqaruvchi, servis xizmat ko'rsatuvchi yoki shunga o'xshash malakali xodimlar almashtirishlari kerak.

- Uskunani nazoratsiz qoldirmang. Tarmoq simi bolalar yeta olmaydigan holdaligiga ishonch hosil qiling.

- Uskuna jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari past bo'lgan yoki hayotiy tajribasi va bilimlari kam bo'lgan shaxslar (shu jumladan bolalar) tomonidan foydalanishga mo'ljallanmagan, agarki ular o'zlarining xavfsizligi uchun mas'ul shaxslar tomonidan nazorat ostida bo'lishmasa yoki uskunadan foydalanish yo'riqnomasi bilan tanishtirilmagan bo'lishsa.

- Doimiy ravishda uskuna va uning tarmoq simini shikastlanmaganligini tekshirib turing. Nosoz uskunadan foydalanish ta'qiqlanadi. Uskunani o'zboshimchalik bilan ta'mirlamang. Malakali mutaxassislarga murojaat qiling.

- Faqat original butlovchi qismlardan foydalanishga ruxsat beriladi. Uskuna tarkibiga kiritilmagan aksessuarlardan foydalanmang.

- Foydalanishdan oldin, elektr tarmog'idagi kuchlanish uskunada ko'rsatilgan kuchlanishga mos ekanligiga ishonch hosil qiling.

- Uskunani yo'qishdan oldin uni to'la va to'g'ri yig'ilganligiga ishonch hosil qiling.

- Agar tarmoq simi - buyumlarni o'tkir qirrali qismlariga tegib turgan bo'lsa, biror buyum bilan bosib qolgan yoki chigalashib qolgan bo'lsa uni tortmang; elektr simini issiq narsalarga tegishiga yo'l qo'ymang.

- Ushbu yo'riqnomada ko'rsatib o'tilgan foydalanish qoidalariga rioya

qilinmagan holatda va yetarli malakaga ega bo'lmagan aralashuvlar holatida kafolat bekor qilinadi.

- Uskunani faqat yerga ulash (zazemleniye) kontakti bo'lgan elektr rozetkalariga ulang, faqat 10A tipidagi ikki qutubli yerga ulash simi mavjud bo'lgan uzaytirgichlardan foydalaning.

- Bir vaqtning o'zida bir nechta energiya talab qiladigan asboblardan foydalanmang, bu turar-joy binolarining elektr tarmog'idagi nosozliklarga olib kelishi mumkin.

- Uskunani faqat dvigatel to'liq to'xtab bo'lgandan keyin qismlarga ajratish mumkin.

- Uskunadan foydalanish mumkin emas, agar:

- elektr simi shikastlangan bo'lsa;

- uskuna sezilarli darajada shikastlangan bo'lsa;

- uskuna yuqoridan tushib ketsa;

- uskunaga namlik tushsa.

- Agar siz uskunadan foydalanmayotgan bo'lsangiz, uning o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.

- Havo harorati 0 °N dan past va 35 °N dan yuqori bo'lgan hollarda uskunadan foydalanmang. Agar uskuna uzoq muddat 0 °N dan past sharoitda qolgan bo'lsa, uni eng kamida yoqishdan 3 soat oldin, isitiladigan xonaga joylashtiring.

- Vilkan elektr tarmog'iga ulangan holda qoldirmang: agar uskuna to'g'ri ishlamayotgan bo'lsa (kuchli shovqin, tebranish va hk); qismlarga ajratish yoki yig'ishdan oldin; har foydalanishdan keyin. Hatto qisqa vaqtga uzoqlashish zaruriyati vujudga kelsa ham, doimo uskunani tarmoqdan uzib qo'ying.

- Qadoqlovchi materiallar bolalar uchun potentsial havf tug'dirishi mumkin va shuning uchun ularni mahsus ajratilgan joyga olib qo'yilishi zarur.

- Tashish, sotish uchun maxsus shartlar: yo'q.

**DIQQAT!** Elektr to'ki urishi xavfi! Uskunani hech qachon suvga botirmang!

**DIQQAT!** Yong'in xavfi! Uskunani hech qachon tez alanganuvchi suyuqliklar va yonuvchan materiallar bilan aloqa qilishiga yo'l qo'ymang.

## 2. QURILMA TAVSIFI

1. O'lchov stakani
2. Qopqoq
3. Blender kosasi hajmi
4. Pichoqlar
5. Blender kosasini tutgich
6. Motor bloki
7. Tezlik rejimlarini almashtirgich
8. Rezina oyoqlar

## 3. KOMPLEKTLIK

1. Motor bloki yig'ilgan holda (blok, tutgich) - 1 dona
2. Shisha kosa yig'ilgan holda (kosa, qopqoq, o'lchiv stakani, pichoqlar) - 1 dona
3. Foydalanuvchi qo'llanmasi - 1 dona

## 4. ISH TARTIBI

Qurilmani elektr tarmog'iga ulashdan oldin, tarmoqdagi kuchlanish qurilmada ko'rsatilganiga mos kelishiga ishonch hosil qiling.

Barcha qadoqlash materiallarini olib tashlang. Stakanni tozalang («qurilmani parvarish qilish»bo'limiga qarang).

Blender stakan yig'ilgan holda keladi.

Tozalashdan keyin uni yig'ish uchun quyidagi amallarni bajaring:

- Pichoqni blender stakanining ushlagichiga joylashtiring.

- Stakaning pastki qismi bilan tekislang va soat yo'nalishi bo'yicha aylantiring.
- Blender stakanini idishga joylashtiring, stakan va korpusdagi belgilarni tekislang va stakanni mahkamlanguniga qadar soat yo'nalishi bo'yicha aylantiring. Ingredientlarni blender stakaniga joylashtiring.
- Blender stakanini eng ekstremal belgining ustiga to'ldirmang. O'lchov stakanini qopqoq teshigiga soling va u bilan blender stakanini yoping.
- Blender stakanining to'g'ri o'rnatilganligiga va mahkamlanganligiga ishonch hosil qiling.
- Elektr simining vilkasini rozetkaga ulang.
- Kalit yordamida kerakli tezlikni tanlang (1 dan 5 gacha). Agar siz aralashtirish jarayonini tezlashtirmoqchi bo'lsangiz, rejimni tanlang P (impuls) va kalitni shu holatda bir necha soniya ushlab turing. Kerakli mustahkamlikni olish uchun kalitni P rejimiga bir necha marta aylantiring. Keyin kalitni qo'yib yuboring, u «0»holatiga qaytadi. Qattiqroq mahsulotlarni maydalash uchun 5-rejimni tanlang, qurilma maksimal quvvat bilan ishlaydi.
- Agar asbob ishlayotganda siz ingredientlarni qo'shishga qaror qilsangiz, kalitni «0» holatiga o'tkazing, o'lchash stakanini olib tashlang va oziq-ovqat mahsulotlarini blender stakaniga teshikdan qo'shing.
- Ishni tugatish uchun kalitni «0»ga qo'ying. Dvigatel to'xtashini kuting. Keyin qopqog'ini echib oling va tarkibini chiqarib oling.

**DIQQAT!** Qurilmaning ishlashi paytida siz blender stakanining qopqog'ini ocholmaysiz. Uzlüksiz ishlash vaqti 2 daqiqadan oshmasligi kerak. Ikki uzlüksiz tsikl o'rtasida 10 daqiqa dam olish kerak. Keyingi ish tsiklini bajarishdan oldin jihozni xona haroratiga qadar sovutib turing.

## 5. QURILMANI TOZALASH

- Qurilmani tozalashdan oldin uni o'chiring va vilkasini elektr rozetkasidan chiqarib oling.

- Dvigatel blokidan shisha stakanni olib tashlang.
  - Stakaning barcha qismlarini sovuqlik suvda yuving. Blenderdan foydalanganidan so'ng darhol tozalang.
  - Qismlarni toza, sovuqlik suvda yuving va quriting.
- Pichoq pichog'iga tegmaslik kerak. Ba'zi ovqatlar, masalan, lavlagi va boshqalar, jihoz tanasida dog' qoldirishi mumkin. Ularni olib tashlash uchun qurilmani nam mato bilan artib oling.

**DIQQAT!** Har foydalanishdan keyin darhol pichoqlarni yaxshilab yuvib tashlang!  
**EHTIYOT BO'LING!** Pichoqlar o'tkir qirralarga ega!

## 6. TEXNIK XUSUSIYATLARI

- Nominal kuchlanish: 220-240 V -50/60 Hz
- Nominal quvvati: 400 Vatt
- Maksimal quvvati: 1300 Vatt



## 7. QURILMANI UTILIZATSIYALASH

Xizmat muddati tugaganidan keyin qurilma oddiy maishiy axlatdan alohida tashlanishi mumkin. Uni qayta ishlash uchun elektron qurilmalar va elektr jihozlarini qabul qilish uchun maxsus joyga topshirish mumkin.

## 8. SERTIFIKATLASH HAQIDA MA'LUMOT, KAFOLAT MAJBURIYATLARI

Mahsulot "Iste'molchilar huquqlarini himoya qilish to'g'risida"gi qonunga muvofiq sertifikatlangan. Ushbu qurilma Rossiya Federasiyasida elektr jihozlariga qo'llaniladigan barcha rasmiy milliy xavfsizlik standartlariga javob beradi. Rossiya Federasiyasining "Iste'molchilar huquqlarini himoya qilish to'g'risida" Federal Qonunining 2-moddasi 5-bandiga muvofiq ishlab chiqaruvchi tomonidan tashkil etilgan ushbu mahsulot uchun xizmat muddati oxirgi foydalanuvchiga agar mahsulot ushbu operasion yo'riqnomaga qat'iy

muvofig ishlatilgan bo'lsa va amaldagi texnik standartlar sotilgan kundan boshlab 5 yilni tashkil etadi. Xizmat muddati tugagandan so'ng, qurilmaning keyingi ishlashi bo'yicha tavsiyalar uchun eng yaqin vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Mahsulot ishlab chiqarilgan sana seriya raqamida ko'rsatiladi (2 va 3 belgilari - yil, 4 va 5 belgilari ishlab chiqarilgan - oy). Agar sizda qurilmaga texnik xizmat ko'rsatish yoki uning nosozligi to'g'risida savollaringiz bo'lsa, TM CENTEK vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Markazning manzilini veb-saytda topish mumkin <https://centek.ru/servis>. Qo'llab-quvvatlash xizmati bilan aloqa qilish usullari: tel: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. "Larina-servis" MCHJ umumiy xizmat ko'rsatish markazi, Krasnodar. Tel.: +7 (861) 991-05-42.

Mahsulotlar muvofiqlik sertifikatiga ega:



#### 9. ISHLAB CHIQUARUVCHI, IMPORT QILUVCHI HAQIDA MA'LUMOT

Ishlab chiqaruvchi: YaTT Asrumyan K.Sh. Manzil: Rossiya, 350912, Krasnodar sh., Pashkovskiy shtq., Ataman Lisenko ko'chasi, 23. Tel.: +7 (861) 2-600-900.

#### HURMATLI FOYDALANUVCHI!

Barcha qurilma ar uchun kafolat muddati oxirgi iste'molchiga sotilgan kundan boshlab 12 oy. Ushbu kafolat kartasi bilan ishlab chiqaruvchi ushbu qurilmaning sog'lomligini tasdiqlaydi va ishlab chiqaruvchining aybi bilan yuzaga kelgan barcha muammolarni bepul bartaraf etish majburiyatini oladi.

#### KAFOLAT XIZMATI SHARTLARI

1. Kafolat quyidagi ro'yxatga olish shartlariga muvofiq amal qiladi:

- ishlab chiqaruvchining asl kafolat talonini model nomi, uning seriya raqami, sotuv sanasi ko'rsatilgan holda to'g'ri va aniq to'ldirilsa, agar sotuvchi firma muhri va sotuvchi vakilining imzosi kafolat talonida, har bir olinadigan kuponda muhrlar, xaridorning imzosi bo'lsa. Ishlab chiqaruvchi yuqorida ko'rsatilgan hujjatlar taqdim etilmagan taqdirda yoki ulardagi ma'lumotlar to'liq bo'lmagan, tushunarsiz, ziddiyatli bo'lsa, kafolat xizmatidan voz kechish huquqini o'zida saqlab qoladi.

2. Kafolat quyidagi shartlar asosida amal qiladi:

- asbobdan foydalanish ko'rsatmalariga qat'iy muvofiq foydalanish;  
- xavfsizlik qoidalar va talablariga rioya qilish.

3. Kafolat davriy parvarishlash, tozalash, o'rnatish, jihozni egasining uyida sozlashni o'z ichiga olmaydi.

4. Kafolat qo'llanilmaydigan holatlar:

- mexanik shikastlanish;  
- qurilmaning tabiiy eskirishi;  
- foydalanish shartlariga rioya qilmaslik yoki egasining noto'g'ri harakatlari;  
- noto'g'ri o'rnatish, tashish;  
- tabiiy ofatlar (chaqmoq, yong'in, suv toshqini va boshqalar), shuningdek sotuvchi va ishlab chiqaruvchidan mustaqil bo'lgan boshqa sabablar;  
- qurilmaga begona narsalar, suyuqliklar, hasharotlar kirishi;  
- ruxsatsiz shaxslar tomonidan tarkibiy o'zgarishlarni ta'mirlash yoki amalga oshirish;  
- asbobdan professional maqsadlarda foydalanish (yuk maishiy foydalanish darajasidan yuqori),  
asboblarni davlat texnik standartlariga mos kelmaydigan telekommunikatsiya va kabel tarmoqlariga ulash;

- agar ularni almashtirish dizayn bilan bog'liq bo'lsa va mahsulotni demontaj qilish bilan bog'liq

bo'lmasa, quyidagi aksessuarlarning ishdan chiqishi:

a) masofadan boshqarish pultrlari, akkumulyatorli batareyalar, quvvat oluvchi vositalar (batareykalar), tashqi quvvat manbalari va zaryadlovchi qurilmalar;  
b) sarf materiallari va aksessuarlar (qadoqlash, qopqoq, kamar, sumka, to'r, pichoq, shisha, plitalar, ushlagichlar, panjara, shishalar, shlanglar, quvurlar, cho'tkalar, nozullar, chang yig'uvchilar, filtrlar, hidni yutuvchilar);

- batareya bilan ishlaydigan asboblarni uchun-yaroqsiz yoki quvvati bitgat batareyalar bilan ishlash;

- akkumulyator bilan ishlaydigan qurilmalar uchun-batareyalarni zaryadlash va zaryadlash qoidalarining buzilishi natijasida yuzaga kelgan har qanday zarar.

5. Ushbu kafolat ishlab chiqaruvchi tomonidan amaldagi qonun hujjatlarida belgilangan iste'molchining huquqlaridan tashqari taqdim etiladi va ularni hech qanday tarzda cheklamaydi.

6. Ishlab chiqaruvchi TM CENTEK mahsulotlarining odamlarga, uy hayvonlariga, iste'molchi va/yoki boshqa uchinchi shaxslarning mol-mulkiga bevosita yoki bilvosita etkazilgan zarar uchun javobgar emas, agar bu qoidalar va ish sharoitlariga rioya qilmagan bo'lsa, mahsulotni o'rnatish natijasida yuzaga kelgan bo'lsa; iste'molchining va/yoki boshqa uchinchi shaxslarning qasddan va/yoki ehtiyotsiz harakatlari (harakatsizligi) shaxslar fors-major holatlari.

7. Xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilganda, mahsulotni qabul qilish faqat sof shaklda taqdim etiladi (qurilmada oziq-ovqat, chang va boshqa ifloslantiruvchi moddalar qoldiqlari bo'lmasligi kerak).

Ishlab chiqaruvchi qurilmaning dizayni va xususiyatlarini oldindan ogohlantirmasdan o'zgartirish huquqini o'zida saqlab qoladi.

## КЫРГЫЗЧА

### Урматтуу керектөөчү!

TM CENTEK өнүмдөрүн тандаганыңыз үчүн рахмат.

Биз анын иштешине, колдонуу эрежелерин туура аткарсаңыз, кепилдик беребиз.

**ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ:** тамак-аш азыктарды тез майдалоо жана карыштыруу үчүн.

Стол майдалагыч бул тиричилик шайманы жана өнөр жай максаттар үчүн колдонулбайт!

### 1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

Сиз сатып алган шайман Россия Федерациясындагы электр шаймандарына тиешелүү коопсуздуктун бардык расмий стандарттарына жооп берет. Жашоо жана ден-соолук үчүн кооптуу кырдаалдарды, ошондой эле шайман эрте иштен чыгып калбашы үчүн, төмөнкү шарттар так сакталууга тийиш:

- Шайманды ишке киргизерден мурун берилген колдонмону жакшылап окуп чыгыңыз.
- Берилген көрсөтмөнү, квантациясын жана кутусун сактаңыз. Жоголгон учурда колдонуу боюнча колдонмо жаңыртылбайт, мындай шайман кепилдиктен алынат. Шайманды максатына ылайык гана колдонуңуз.
- Шайманды жылуулук булактарынын жанында койбоңуз, күндүн нуруна жана нымдуулукка жолотпоңуз (сууга жана башка суюктуктарга батырганга тыюу салынат). Шайманды суу колдор менен тийүүгө тыюу салынат.
- Шайманга суу кирип кетсе же ичинен суу агып кетсе, аны дароо токтон ажыратыңыз.

- Шайманды жумшак, тегиз эмес, туруксуз жерлерге койбоңуз. Шаймандын үстүн жаппаңыз.
- Шайманды колдонуудан кийин же тазалоонун алдында электр тармагынан ажыратыңыз. Өчүрүп жатканда зымынан эмес, сайгычынан кармап сууруңуз.
- Эгерде электр зымы бузулган болсо, кооптуу кырдаал болбош үчүн, аны өндүрүүчү, ыйгарым укуктуу тейлөө борбору же квалификациялуу адистер алмаштырышы керек.
- Шайманды кароосуз калтырбаңыз. Электр зымы балдар жетпеген жерде болгонун текшерип алыңыз.
- Шайман физикалык, сезимтал жана акыл-эс мүмкүнчүлүктөрү төмөн адамдарга (балдарга) колдонууга арналган эмес, эгер алар алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдан колдонуусун үйрөнбөсө же анын көзөмөлүндө болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн аларды көзөмөлдөш керек.
- Шайманды жана анын электр зымын зыяндары болгонун ар дайым текшерип туруңуз. Бузук шайманды колдонууга уруксат берилбейт. Шайманды өзүңүз оңдогонго аракет кылбаңыз. Квалификациялуу адистерге кайрылыңыз.
- Оригиналдуу гана запастык бөлүктөрүн колдонууга уруксат берилет. Топтомдо келбеген буюмдарды колдонбоңуз.
- Иштетүүдөн мурун, электр тармагындагы чыңалуу шайманда көрсөтүлүп турганга туура келээрин текшерип.
- Шайманды күйгүзүүдөн мурун, анын туура жана толугу менен чогулганын текшерип.
- Эгерде электр зымы курч учтуу нерселердин четине тийип турса, буюмдарга кысылып турса же чырмалып калса, аны тартпаңыз; электр зымын ысык нерселерге тийгенине жол бербейсиз.
- Шаймандын түзмөгүнө квалификациясыз кийлигишкен учурда же берилген колдонмодо келтирилген шайманды иштетүү эрежелери сакталбаса, кепилдик жокко чыгарылат.

- Шайманды жерге туташкан розеткаларга гана туташтырыңыз, жерге өткөргүчтүү 10 А тибиндеги эки уюлдуу узартуу зымдарын колдонуңуз.
- Бир эле учурда бир нече энергияны талап кылган шаймандарды колдонбоңуз, бул турак жайлардын электр тармагындагы көйгөйлөрдү жаратышы мүмкүн.
- Шайманды кыймылдаткыч толугу менен токтогондо гана ажыратсаңыз болот.
- Шайманды колдонгонго сунушталбайт, эгер:
  - электр зымы бузулган болсо;
  - шаймандын көрүнүп турган зыяны болсо;
  - шайман бийиктиктен түшүп кетсе;
  - шаймандын үстүнө суу төгүлсө.
- Эгер сиз шайманды колдонбосоңуз, анын өчүк болгонун текшерип алыңыз.
- Шайманды 0 °C дан төмөн же 35 °C дан жогору температурада колдонбоңуз. Эгер шайман 0 °C дан төмөн температурада көпкө туруп калса, аны иштетээрден мурун, жылытылган бөлмөгө кеминде 3 саат кармап туруңуз.
- Сайгычты электр тармагында кармабаңыз, эгер:
  - шайман туура эмес иштеп жатса (бийик ызы-чуу, дирилдөө ж.б.);
  - ажыратуудан же куроодон мурун;
  - ар бир колдонгондон кийин
- Эгер сиз кыска убакытка болсо дагы кетишиңиз керек болсо, ар дайым шайманды тармактан ажыратып туруңуз.
- Кутудагы буюмдар балдар үчүн кооптуу болушу мүмкүн жана атайын бөлүнгөн жерге сакталышы керек.
- Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.
- Эгер Сиз шайманды башка адамга колдонууга бергиңиз келсе, сураныч, анда аны берилген колдонмосу менен кошо өткөрүп бериңиз.

## **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!**

Токко урунуу коркунучу: шайманды эч качан сууга батырбаңыз!

Өрт коркунучу: шаймандын эч качан тез күйүүчү суюктуктар жана күйүүчү материалдардын жанында кармабаңыз!

## **2. ШАЙМАНДЫН СУРӨТТӨЛҮШҮ**

1. Өлчөө стакан
2. Карыштыргыч стакандын капкагы
3. Карыштыргыч стакан
4. Бычак
5. Карыштыргыч стакандын кармоогучу
6. Кыймылдаткыч блок
7. Ылдамдыктын жөндөөчүсү / режимдердин которгучу
8. Резиналанган буттар

## **3. ТОЛУКТУК**

- Чогулган кыймылдаткыч блок (кармагыч блок) - 1 д.
- Чогулган айнек стакан (стакан, капкак, өлчөө стакан, буттар) - 1 д.
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 д.

## **4. ЭМГЕК ТАРТИБИ**

Аспапты электр кубатына туташтыруудан мурун, тармактагы чыңалуу шайманда көрсөтүлгөндөй экенин текшериниз.

Бардык таңгактоочу материалдарды алып салыңыз. Стаканды тазалаңыз («шайманга кам көрүү» бөлүмүн караңыз).

Блендер стаканы чогултулуп келет.

Тазалангандан кийин аны чогултуу үчүн төмөнкү кадамдарды жасаңыз:

- Блендердин стакан кармагычына бычак орнотуңуз.

- Стакандын түбү менен тегиздеп, саат жебеси боюнча буруп бекитиңиз.
- Блендер стаканын корпуска орнотуп, стакандагы жана корпустагы белгилерди тизип, стаканды саат жебеси боюнча бекем болгонго чейин буруңуз.
- Ингредиенттерди блендер стаканына салыңыз. Блендер стаканын эң чектен жогору толтурбаңыз.
- Өлчөөчү чөйчөктү капкактын тешигине салыңыз жана аны блендер стаканына жабыңыз. Блендер идишинин туура орнотулгандыгын жана бекитилгендигин текшериниз.
- Тармак шнурунун сайгычын розеткага сайыңыз.
- Которгучту колдонуп, керектүү ылдамдыкты тандаңыз (1 ден 5 кө чейин). Эгер сиз аралаштыруу процессин тездетүүнү кааласаңыз, режимди тандаңыз Р (импульс) жана которуштургучту ушул абалда бир нече секунд кармаңыз. Керектүү консистенцияны алуу үчүн, которгучту р режимине бир нече жолу буруңуз. Кийин которгучту бошотуңуз, ал «0» абалына кайтат. Катуураак тамактарды майдалоо үчүн 5-режимди тандаңыз, шайман максималдуу кубаттуулукта иштейт.
- Эгер шайман иштеп жатканда ингредиенттерди кошууну чечсеңиз, которгучту «0» абалына буруп, өлчөөчү чөйчөктү алып салыңыз жана тешик аркылуу блендер стаканына азыктарды кошуңуз.
- Жумушту бүтүрүү үчүн которгучту «0» абалына коюңуз. Мотордун токтошун күтүңуз. Андан кийин капкагын алып, мазмунун чыгарыңыз.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Аспап иштеп жатканда блендердин капкагын ача албайсыз стакандар. Үзгүлтүксүз иштөө убактысы 2 мүнөттөн ашпашы керек. Экөөнүн ортосунда үзгүлтүксүз циклдарда 10 мүнөт эс алуу керек. Берүү кийинки аткаруудан мурун шайманды бөлмө температурасына чейин муздатыңыз иштөө циклинин.

## **5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ**

- Шайманды тазалоодон мурун, аны өчүрүүз жана электр тармактын розеткасынан сайгычын сууруп салыңыз.
  - Айнек стаканды кыймылдаткыч блоктон чечип салыңыз.
  - Стакандын бардык бөлүктөрүн самындуу жылуу сууда жууп салыңыз. Майдалагычты колдонгондон кийин дароо тазалоосун жүргүзүңүз.
  - Бөлүктөрүн таза муздак сууда жууп, кургатып коюңуз.
- Бычактардын кырына тийүүгө тыюу салынат.
- Кээ бир азыктар, мисалы, кызыл кызылча ж.б. шаймандын корпусунда тактарды калтырышы мүмкүн. Аларды кетириш үчүн, шайманды нымдуу чүпүрөк менен аарчып коюңуз.

## **КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!**

Бычактарын ар бир колдонгондон кийин, кылдаттык менен жууңуз!  
САК БОЛУҢУЗ! Бычактардын курч кырлары бар!

## **6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР**

- Номиналдуу чыңалуу: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналдуу күчтүүлүгү: 400 Вт
- Максималдуу күчтүүлүгү: 1300 Вт



## **7. АЙЛАНА ЧӨЙРӨНҮ КОРГОО, ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ**

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

## **8. КУБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕСИ**

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан

техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси - жылы, 4 жана 5 белгиси - өндүрүш айы). Иштөө мөөнөтү аяктаганда, жакынкы ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылып, шайманды андан ары пайдалануу боюнча сунуштарды алыңыз. Кепилдик жана кепилдиктен кийинки тейлөө «Ларина-Сервис» жалпы тейлөө борбору тарабынан жүргүзүлөт. Краснодар шаары, тел.: +7 (861) 2-600-900. Кыргыз республикасындагы сатып алуучулардын дооматтарын кабыл алат турган жана өнүмдөрдү оңдоо жана тейлөө ишин ашырган уюмдун дарегинде жана <https://centek.ru/servis> веб - сайтында көрсөтүлгөн.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:



#### 9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импортточу: ИП Асрумян К.Ш. Дарек: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жокую милдетин алып жатат.

#### КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:  
– баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса,

ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.

Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.

2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:

- шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу;
- эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.

3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды эссинин үйүндө жөндөө камтылбайт.

4. Кепилдикке кирбеген учурлар:

- механикалык зыян;
- шаймандын табигый эскириши;
- иштөө шарттарын сактабоо же эссинин туура эмес аракеттери;
- туура эмес орнотуу, ташуу;
- табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
- шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
- уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;
- буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:

- узактан башкаруу пультттар, аккумулятордук кубаттагычтар, батарейкалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;
- сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар,

вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);

– батарейкалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батарейкалар менен иштөө;

– батарейка менен иштеген шаймандар үчүн - батарейкаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.

5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.

6. Өндүрүүчү ТМ CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.

7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

**Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.**

## ՀԱՅԵՐԵՆ

**Հարգելի սպառող,  
Շնորհակալություն ընտրության TM CENTEK  
արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ  
այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով  
պահպանում եք Օգտագործման կանոնները:**

**ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ` Սննդամթերքի արագ մանրացման  
և միախառնման համար:  
Սեղանի բլենդերը կենցաղային տեխնիկա է և  
նախատեսված չէ արդյունաբերական նպատակով  
օգտագործման համար:**

### 1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Այս սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործելու համար, մասնավորապես`

- Սարքը օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս ձեռնարկը:
- Պահեք սույն ձեռնարկը, դրամարկղային կտրոնը և սարքի փաթեթը: Կորցնելու դեպքում օգտագործման ձեռնարկը չի վերականգնվում, իսկ սարքի երաշխիքը չեղարկվում է: Օգտագործեք սարքը միայն նախատեսված նպատակով:
- Մի դրեք սարքը ջերմության աղբյուրների մոտ, արևի ուղիղ ճառագայթների տակ, խոնավ տեղերում (մի ընկղմեք այն ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ): Մի դիպչեք սարքին թաց ձեռքերով:

- Եթե սարքը թրջվել է կամ դրանից ջուր է արտահոսում, անմիջապես անջատեք այն էլեկտրական ցանցից:
- Սարքը մի տեղադրեք փափուկ, անհավասար, անկայուն մակերևույթների վրա: Մի ծածկեք սարքը:
- Օգտագործելուց հետո և մաքրելուց առաջ անջատեք սարքը էլեկտրական վարդակից: Սարքը անջատելիս բռնեք և քաշեք խրոցը, այլ ոչ թե էլեկտրական լարը:
- Եթե էլեկտրական լարը վնասված է, ապա դրա փոխարինումը պետք է իրականացնի արտադրողը, սպասարկման ծառայությունը կամ համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմը վտանգից խուսափելու համար:
- Մի թողեք սարքը առանց վերահսկողության: Տեղադրեք էլեկտրական լարը երեխաների համար անհասանելի տեղում:
- Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր նվազ կարողություններ ունեցող անձանց (այդ թվում երեխաների) կամ կյանքի փորձ ու գիտելիք չունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ սարքի օգտագործման ցուցումներ չեն ստացել այն անձից, ով պատասխանատու է իրենց անվտանգության համար: Երեխաները պետք է գտնվեն վերահսկողության ներքո՝ սարքի հետ խաղալը կանխարգելելու համար:
- Պարբերաբար ստուգեք սարքն ու էլեկտրական լարը՝ հնարավոր թերությունները բացահայտելու համար: Թերի սարքի շահագործումը չի թույլատրվում: Մի փորձեք

ինքնուրույն վերանորոգել սարքը: Դիմեք որակավորված մասնագետների:

- Կարելի է օգտագործել միայն օրիգինալ պահեստամասեր: Մի օգտագործեք պարագաներ, որոնք ներառված չեն արտադրողի փաթեթում:
- Օգտագործելուց առաջ համոզվեք, որ էլեկտրական ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի վրա նշված լարմանը:
- Սարքը միացնելուց առաջ համոզվեք, որ այն ամբողջությամբ ճիշտ է հավաքված:
- Մի քաշեք էլեկտրական լարը, եթե այն դիպչում է սուր եզրագծերով առարկաների, ճգնվում է որևէ առարկաների ճնշումից կամ խճճվում է: Թույլ մի տվեք, որ էլեկտրական լարը դիպչի տաք առարկաների:
- Սարքի նկատմամբ ոչ պրոֆեսիոնալ միջամտության կամ սույն ձեռնարկում նշված օգտագործման կանոնները չպահպանելու դեպքում երաշխիքը չեղարկվում է:
- Սարքը միացրեք միայն հողանցումով վարդակների, օգտագործեք միայն երկբևեռ 10A տիպի երկարացման լարեր՝ հողանցման հաղորդիչով:
- Մի նստեք ժամանակ մի օգտագործեք մի քանի էներգասպառ սարքեր. դա կարող է հանգեցնել անսարքությունների բնակելի տարածքների էլեկտրական ցանցում:
- Սարքի մասերը կարելի առանձնացնել միայն շարժիչի վերջնական կանգնելուց հետո:
- Մի օգտագործեք սարքը հետևյալ դեպքերում
- էլեկտրական լարը վնասված է,

- սարքը տեսանելիորեն վնասված է,
- սարքը ընկել է բարձրությունից,
- սարքը թռչվել է:
- Եթե չեք օգտագործում սարքը, ապա անջատեք այն:
- Մի օգտագործեք սարքը 0 °C-ից ցածր և 35 °C-ից բարձր ջերմաստիճաններում: Եթե սարքը երկար ժամանակ գտնվել է 0 °C-ից ցածր ջերմաստիճանում, ապա միացնելուց առնվազն 3 ժամ առաջ դրեք այն ջեռուցվող սենյակում:
- Անջատեք էլեկտրական խրոցը վարդակից՝
- եթե սարքը ճիշտ չի աշխատում (կա բարձր աղմուկ, վիբրացիա և այլն),
- քանդելուց կամ հավաքելուց առաջ,
- յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո:
- Եթե Ձեզ հարկավոր է նույնիսկ կարճ ժամանակով հեռանալ, միշտ անջատեք սարքը էլեկտրական ցանցից:
- Փաթեթավորման նյութերը կարող են վտանգավոր լինել երեխաների համար, այդ պատճառով դրանք պետք է պահել առանձին տեղում:
- Բեռնափոխադրման, իրացման հատուկ պայմաններ չկան:
- Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

#### **ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Էլեկտրական ցնցումների վտանգ:  
Երբեք մի ընկղմեք սարքը ջրի մեջ:  
Հրդեհի բռնկման վտանգ: Երբեք թույլ մի տվեք, որ սարքը շփվի ոչյուրավառ հեղուկների և այրվող նյութերի հետ:

#### **2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ**

1. Չափիչ բաժակ
2. Բլենդերի բաժակի կափարիչ
3. Բլենդերի բաժակ
4. Դանակ
5. Բլենդերի բաժակի բռնիչ
6. Շարժիչային բլոկ
7. Արագության կարգավորիչ / ռեժիմի անջատիչ
8. Ռետինապատ ոտքեր

#### **3. ԿՈՄՊԼԵԿՏԱՅՆՈՒԹՅՈՒՆ**

- Շարժիչային բլոկ ամբ. (բլոկ, բռնիչ) - 1 հատ
- Ապակե բաժակ ամբ. (բաժակ, կափարիչ, չափիչ բաժակ, դանակներ) - 1 հատ
- Շահագործման ձեռնարկ - 1 հատ

#### **4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳ**

Նախքան սարքը ցանցին միացնելը, համոզվեք, որ ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի վրա նշվածին:  
Հեռացրեք բոլոր փաթեթավորման պարագաները:  
Կատարեք բաժակի մաքրում (տե՛ս «Սարքի խնամք» բաժինը):  
Բլենդերի բաժակը առաքվում է է հավաքված վիճակում:  
Մաքրումից հետո այն նորից հավաքելու համար հետևեք հետևյալ քայլերին՝

- Տեղադրեք դանակը բլենդերի բաժակի բռնիչի մեջ:
- Հաշտադրեք բաժակի հատակի հետ և կողպեք՝ պտտելով ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ:

- Տեղադրեք բլենդերի բաժակը պատյանի (կորպուսի) վրա՝ համադրելով բաժակի և պատյանի նշումները, և բաժակը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ, մինչև որ այն կֆիքսվի իր տեղում:
- Տեղադրեք բաղադրիչները բլենդերի բաժակի մեջ: Մի լցրեք բլենդերի բաժակը ամենավերջին նշումից վեր:
- Տեղադրեք չափիչ բաժակ կափարիչի անցքի մեջ և դրանով փակեք բլենդերի բաժակը: Համոզվեք, որ բլենդերի բաժակը տեղադրված է ճիշտ և ֆիքսված է:
- Միացրեք հոսանքի լարի խրոցը վարդակին:
- Ընտրեք անհրաժեշտ արագությունը անջատիչի օգնությամբ (1-ից մինչև 5): Եթե ցանկանում եք արագացնել խառնման գործընթացը, ընտրեք P (իմպուլս) ռեժիմը և մի քանի վայրկյան պահեք անջատիչը այս դիրքում:
- Ցանկալի կոնսիստենցիա (խտություն) ստանալու համար մի քանի անգամ միացրեք P ռեժիմը: Այնուհետև բաց թողեք անջատիչը և այն կվերադառնա «0» դիրքի: Ավելի կոշտ կերակուր մանրացնելու համար ընտրեք TURBO ռեժիմը, սարքը կգործի առավելագույն հզորությամբ:
- Եթե սարքի շահագործման ընթացքում որոշեք բաղադրիչներ ավելացնել, բերեք անջատիչը «0» դիրքի, հանեք չափիչ բաժակը և բացվածքի միջոցով սնունդ ավելացրեք բլենդերի բաժակի մեջ:
- Աշխատանքն ավարտելու համար անջատիչը բերեք «0» դիրքի: Սպասեք շարժիչի կանգնելուն: Դրանից հետո բացեք կափարիչը և դուրս բերեք բովանդակությունը:



**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ!** Մի բացեք բլենդերի բաժակի կափարիչը, մինչ սարքը գործում է:

շարունակական շահագործման ժամանակը չպետք է գերազանցի 2 րոպեն: Երկու շարունակական ցիկլերի միջև պետք է պահպանել 10 րոպե դադար: Թողեք սարքը սառչի մինչև սենյակային ջերմաստիճանը նախքան հաջորդ աշխատանքային ցիկլը կատարելը: Վնասներից խուսափելու համար արգելվում է դնել հետեմյալ իրերը մի սարքի մեջ. ոսկորներ, կոշտ, սառեցված սննդի մեծ կտորներ կամ կոշտ մթերք, ինչպիսին է օրինակ շաղգամը:

#### 5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔԸ

- Սարքը մաքրելուց առաջ անջատեք այն և հանեք խրոցը Էլեկտրական վարդակից:
- Հանեք ապակյա տարան շարժիչի բլոկից:
- Լվացրեք տարայի բոլոր մասերը տաք օճառաջրով: Բլենդերն օգտագործելուց անմիջապես հետո մաքրեք այն:
- Լվացրեք բոլոր մասերը մաքուր սառը ջրով և չորացրեք դրանք:

Արգելվում է դիպչել դասակների շեղբերին: Որոշ մթերքներ, ինչպես օրինակ՝ ճակնդեղը և այլն, կարող են հետքեր թողնել սարքի կորպուսի վրա: Դրանք հեռացնելու համար սրբեք սարքը խոնավ կտորով:

#### ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ

Մանրակրկիտ լվացրեք շեղբերը յուրաքանչյուր օգտագործումից անմիջապես հետո: Զգույշ եղեք: Շեղբերի ծայրերը սուր են:

#### 6. ՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ

- Նոմինալ Լարումը՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
- Նոմինալ հզորությունը՝ 400 Վտ
- Առավելագույն հզորությունը՝ 1300 Վտ



#### 7. ՇՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱԿԱՅՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ԿԵՐԱՄՇԱԿԱՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել Էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

#### 8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար:

Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում:

Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ՝ +7 (988) 24-00-178, VK՝ [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd): Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՄՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:



Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ:

#### 9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

**Ներմուծող՝** ԱԶ Ասրումյան Կ.Շ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23: Հեռախոս՝ +7 (861) 2-600-900:

#### ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

#### ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ 1.

Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ Նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գևորդի ստորագրությունը:
- Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:
2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում
- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
  - հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:
3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:
4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝
- մեխանիկական վնասվածքներ,
  - սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
  - օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
  - սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
  - բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,

- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
  - վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
  - սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,
  - ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝
    - ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,
    - բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),
    - մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,
    - կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:
5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի

հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք: 6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում: 7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևնդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

**Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:**

## ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product.

We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

**PURPOSE OF THE APPLIANCE:** For mixing food products.

The mixer is a home appliance and is not designed for industrial applications!

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

- Use the appliance only for its intended purpose.
- Ensure that the power supply grid voltage corresponds to the one indicated on the appliance before operating it.
- Use the appliance for domestic purposes only.
- Do not pull the power cable if it touches sharp edges, is jammed by any objects or entangled.
- Do not route the power cable and do not place the device itself in locations with high humidity, on hot surfaces, near heating appliances or open flames.
- Do not touch the rotating attachments while operating the unit with your hands or any objects!
- Do not use accessories and spare parts other than supplied by the Manufacturer.
- Install only the attachments of the same type simultaneously.

- Handle hot liquids with utmost care.
- Take care that long hair and clothes do not hang down over the operating appliance.
- Do not use the device continuously for more than 5 minutes.
- Do not use the appliance to process hard foods, such as frozen butter. Overly viscous products can overload and damage the motor.
- Do not use the appliance if:
  - the power cable is damaged;
  - the appliance has visible damage;
  - the appliance has been dropped;
  - the appliance has been exposed to moisture.
- The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to let children play with the appliance.
- Ensure that the mixer is turned off when not in use!
- Do not use the appliance at ambient temperatures below 0 °C and above 35 °C.
- Do not leave the plug in the socket if:
  - if the appliance doesn't work properly (excessive noise, vibration, etc.);
  - during cleaning;
  - before and after each use.
- Do not pull or carry the appliance by its power cord.
- Disconnect the appliance from power supply before maintenance and if the appliance doesn't work properly (excessive noise, vibration, etc.).
- Before disconnecting the appliance from power supply ensure that the speed selector is in the "0" position. Grab the plug, not the power cable. In case of

power cable damage it should be replaced, to avoid dangerous situations, by the Manufacturer, a service centre or similar skilled personnel.

- Do not attempt to repair the fan or to replace any parts yourself. If any malfunctions occur, apply to the nearest service centre.
- Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.
- Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

**ATTENTION!** Risk of injury! Never touch the rotating attachments with bare hands, replace attachments only after the motor has come to a full stop!

**ATTENTION!** Fire Hazard! Do not allow the appliance to contact with flammable liquids and combustible materials!

In case of damage to the power cable or any other part of the appliance immediately disconnect it from power supply and apply to a service centre authorized by the Manufacturer. In case of an unauthorized intervention into the appliance or non-observance of the operating requirements listed in the present manual the Manufacturer's warranty will become void.

**ATTENTION!** Never submerge the appliance body, power cable and plug in water or any other liquids.

### 2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Measuring cup
2. Blender beaker lid
3. Blender beaker
4. Blade
5. Blender beaker holder
6. Motor unit
7. Mode selectors
8. Rubber feet

### 3. SCOPE OF SUPPLY

- Motor unit, complete (unit, holder) - 1 pc.
- Glass beaker, complete (beaker, lid, measuring cup, blades) - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.

### 4. OPERATING PROCEDURE

Before connecting the device to the mains, make sure that the mains voltage corresponds to the one indicated on the device. Remove all packaging materials. Clean the glass (see the section "Appliance care").

The blender glass is delivered assembled.

To collect it after cleaning, follow these steps:

- Place the knife in the blender cup holder.
- Align with the bottom of the glass and fix it by turning clockwise.
- Place the blender cup on the body, aligning the labels on the glass and the body, and turn the glass clockwise until it locks.
- Place the ingredients in a blender glass. Do not fill the blender glass above the most extreme mark.
- Insert the measuring cup into the opening of the lid and close the blender cup with it. Make sure that the blender cup is installed correctly and fixed.
- Plug the power cord into an outlet.
- Select the desired speed using the switch (from 1 to 5). If you want to speed up the mixing process, select the P (pulse) mode and hold the switch in this position for a few seconds. To obtain the desired consistency, turn the switch to mode P several times. After releasing the switch, it will return to the "0" position. To grind harder products, select mode 5, the device will work with maximum power.
- If you decide to add ingredients while the appliance is running, turn the switch to the "0" position, remove the measuring cup and add the products to the blender cup through the hole.

- To complete the operation, set the switch to the "0" position. Wait until the motor stops. Then remove the lid and remove the contents.

**ATTENTION!** Do not open the lid of the blender cup while the appliance is in operation. The continuous operation time should not exceed 2 minutes. Between two continuous cycles, it is necessary to take 10 minutes of rest. Allow the appliance to cool down to room temperature before performing the next operating cycle. It is forbidden to put the following items in the appliance to avoid damage: bones, large pieces of hard, frozen foods or hard foods such as turnips.

### 5. MAINTENANCE

- Turn the appliance off and pull the plug from the electric socket before cleaning.
- Remove the glass beaker from the motor unit.
- Wash all parts of the beaker in hot water with soap. Clean the blender immediately after use.
- Rinse the parts in pure cold water and let them dry.

Do not touch knife blades.

Some foods, such as beets, etc., may leave stains on the body of the appliance.

To remove them, wipe the device with a damp cloth.

**ATTENTION!** Rinse blades thoroughly after each use!

**CAREFULLY!** Blades have sharp edges!

### 6. SPECIFICATIONS

- Nominal voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Nominal power rating: 400 W
- Maximal power rating: 1300 W



### 7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

### 8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The product is certified in accordance with the Law on Consumer Rights Protection. This appliance complies with all official national safety standards applicable to electric appliances in the Russian Federation. The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). Guarantee and post-guarantee maintenance is provided by the General Service Center OOO «Larina-Servis» (Russia, Krasnodar), phone: +7 (861) 991-05-42. The address of the facility authorized with receiving buyer claims, maintenance and repairs is shown on the website <https://centek.ru/service>, otherwise refer to the store or other legal entity, where you have purchased this appliances.



The product is provided with the Certificate of Conformity.

### 9. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy, phone: +7 (861) 2-600-900.

## **DEAR CONSUMER!**

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default

## **GUARANTEE MAINTENANCE TERMS**

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;

- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;

- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompatible with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;

b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;

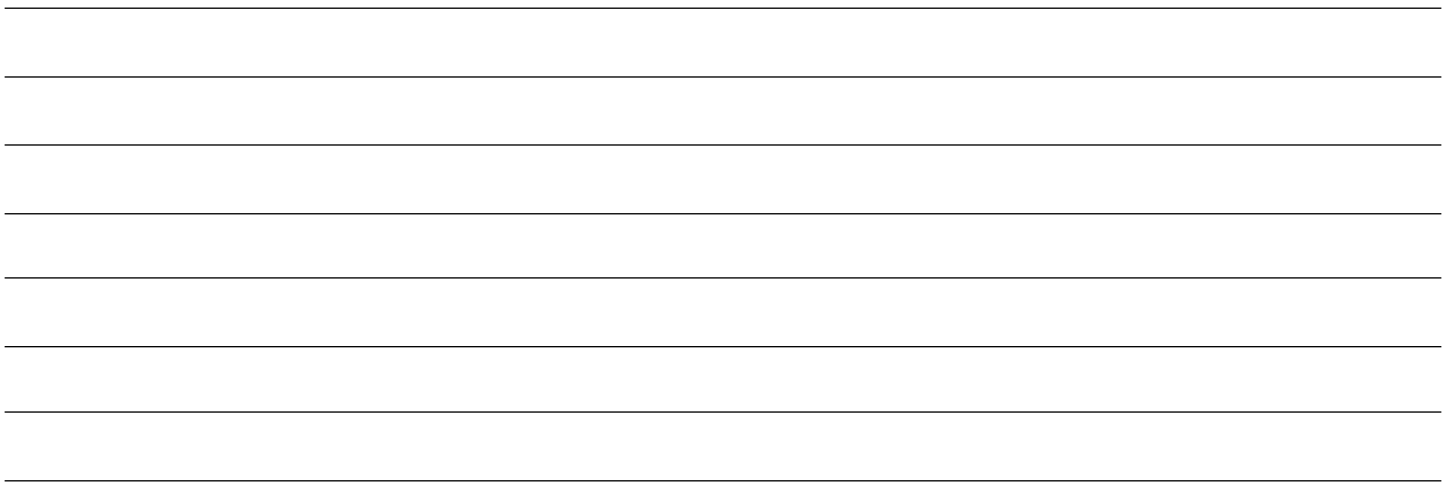
- for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**



Гарантийный талон / Кепілдік талоны / Гарантийний талон /  
Кепілдік картасы / Երաշխիքային փորձ №

**Внимание!** Пожалуйста, приобретите от продавца полностью  
заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон  
действителен при наличии всех штампов и отметок.

**Назар аударыңыз!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі  
талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**Увага!** Будь ласка, вымагайте від продавця повністю заповнити  
гарантийний талон і відривні талони.

**Көңүл буруңыз!** Сатуучудан кепилдик талону жана жулунуп кеткен  
талондорду толугу менен толтуруп берүүсүн суранабыз. Эгер бардык  
штамптар жана белгилер бар болсо, купон жарактуу.

**Ուշադրություն:** Վաճառողից պահանջեր ամբողջով-թյախը  
լրացնել երաշխիքային փորձները:

Изделие / Бұйым / Виріб /  
Продукт / Ապրանք

Модель / Модели / Модель /  
Մլդ / Մոդել

Серийный номер / Сериялық нөмірі /  
Серийный номер / Сериялық саны /  
Սերիալի համար

Дата продажи / Сату күні / Дата продажы /  
Сатылган күнү / Վաճառքի ամսաթիվ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца/  
Сатушы-фирма толтырады / Заполняются фирмой-продавцем / Бул

талондор сатуучунун өкүлү тарабынан толтурулат / Հրահանգ է վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ / ВИРІБ /  
ПРОДУКТ / ԱՊՐԱՆՔ

МОДЕЛЬ / МОДЕЛИ / МОДЕЛЬ /  
ՄԼԴ / ՄՈԴԵԼ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / СЕРИЙНИЙ НОМЕР /  
СЕРИЯЛЫҚ САНЫ / ՍԵՐՆԱ

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ДАТА ПРОДАЖЫ / САТЫЛГАН КҮНҮ /  
ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ФІРМА-ПРОДАВЕЦЬ / САТУУЧУ /  
ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

М. П.

Продавец / Фирма-сатушы / Фирма-продавец /  
Сатучу / Үшбашпаңа құрылысшысы

Адрес продавец / Сатушы фирманың мекенжайы / Юридична адреса  
фирма-продавец / Сатучунун дәрегі / Үшбашпаңа құрылысшысы  
Құрылысшысының атауы

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны /  
ПІБ і телефон поқушы / Сатып алушунун аты-жөну жана телефону/  
Құрылысшысының атауы және құрылысшысының

Данные отрывные купоны заполняются представителем  
сервисного центра / Осы жыртылмады купондарды бұйымға  
жөндеу жүргізетін сервис орталығының өкілі толтырады /  
Дані відривні купони заповнюються представником сервисного центру,  
що проводить ремонт виробу / Бул жыртылган талондорду өкүл толтурат  
тейлөө борбору / Үшбашпаңа құрылысшысының атауы және құрылысшысының



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ВИД РЕМОНТУ / РЕМОНТТУН ТҮРҮ/  
Үшбашпаңа құрылысшысы

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН КҮНІ / ДАТА НАДХОЖДЕНИЯ  
В РЕМОНТ / АЛУУ КҮНҮ / ҮШБАСМАҢА ҚҰРЫЛЫСШЫСЫНЫҢ

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ДАТА ВИДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНҮ /  
ҮШБАСМАҢА ҚҰРЫЛЫСШЫСЫ